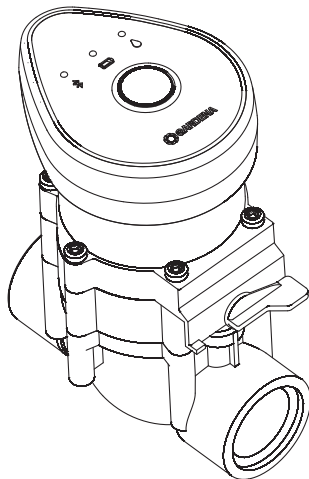




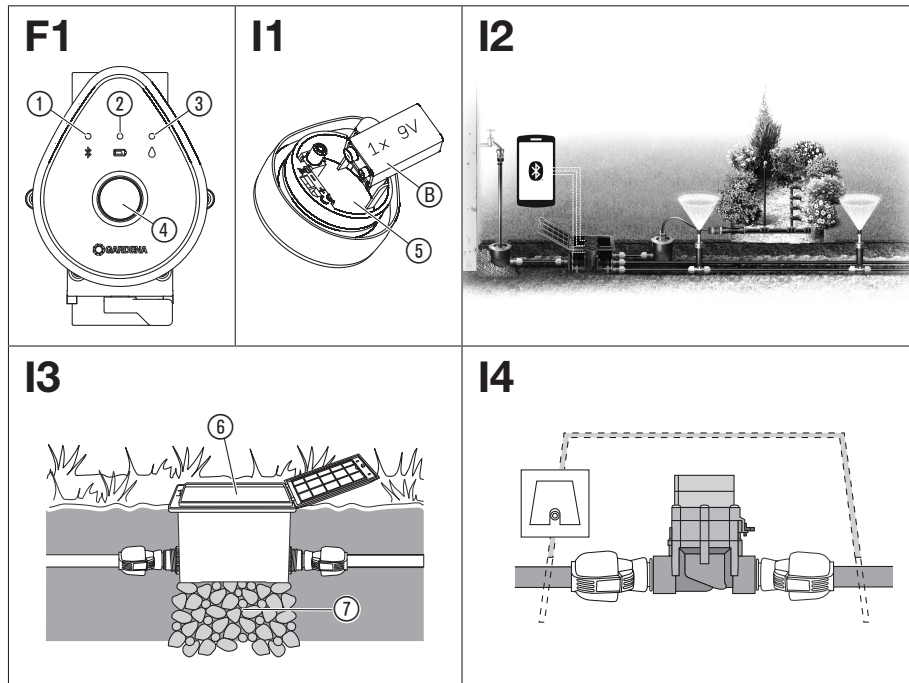
ko



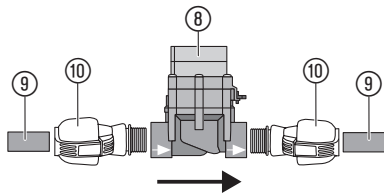
ko **사용 설명서**  
Bluetooth® 9V 급수 밸브

---

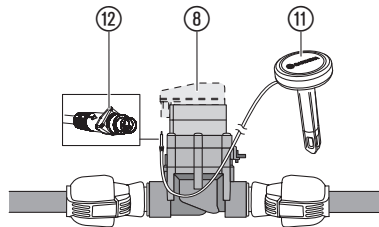
품목 1285



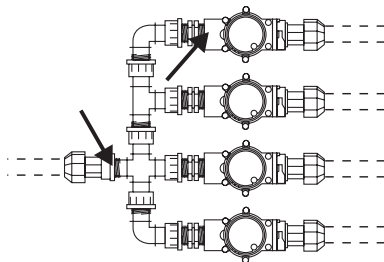
**I5**



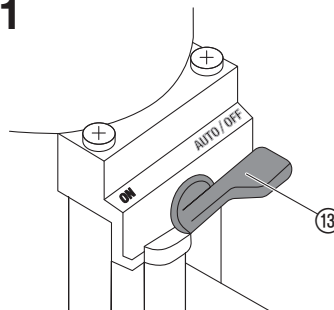
**I6**



**I7**



**O1**



# GARDENA Bluetooth® 9V 급수 밸브

1. 안전 .....	5
2. 기능 .....	6
3. 가동 .....	7
4. 조작 .....	9
5. 정비 .....	10
6. 보관 .....	10
7. 오류 제거 .....	12
8. 기술 자료 .....	13
9. 액세서리 / 예비 부품 .....	13
10. 서비스 / 보증 .....	14
11. 폐기 .....	14
12. 등록 상표 귀속 .....	15

## 원본 사용 설명서 번역.



안전상 이유로 16 세 미만의 어린이와 청소년 및 이 사용 설명서를 숙지하지 않은 사람은 이 제품을 사용하면 안 됩니다. 신체적 또는 정신적

능력이 제한된 사람은 책임자의 감독 또는 지시가 있는 경우에만 제품을 사용해도 됩니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 피곤한 상태, 질병이 있거나 마약, 알코올 또는 의약품의 영향을 받고 있는 상태에서는 제품을 절대 사용하지 마십시오.

## 규정에 맞는 사용:

**GARDENA 급수 밸브**는 개별 급수 부분 시스템의 전자동 제어를 위해 외부 영역에서만 사용하기 위한 제품입니다. 전체 시스템을 개별 급수 라인으로 분리하는 것은 개별 식물 영역의 물 필요성이 상이한 경우 또는 전체 시스템을 동시에 작동하기에 물이 충분하지 않은 경우 유리합니다. 급수 밸브는 팝업 스프링 클러, 마이크로 드립 시스템 등과 같은 급수 설비보다 상류에 예를 들어 지하에 설치됩니다.

**Bluetooth® 급수 밸브 품목 1285**는 **Bluetooth® 앱**과 함께 급수 시스템의 일부입니다.

# 1. 안전

## 중요사항!

사용 설명서를 세심하게 읽고 나중에 참조하기 위해 보관하십시오 .

## 배터리 :

기능 안전으로 인해 **9V 알칼리 망간 배터리 (알카라인)**  
타입 **IEC 6LR61** 만 사용해야 합니다!



## 주의!

작동 기간 1 년을 보장할 수 없기 때문에 축전지를 사용하면 안 됩니다!

장기간 부재 시 약한 배터리로 인해 급수 제어기의 작동이 중지되는 것을 방지하려면 배터리 기호가 황색으로 점등하는 경우 배터리를 교환해야 합니다 .

배터리에 손상이 있는지 정기적으로 점검하십시오 .

손상된 배터리를 사용하지 마십시오 .

어린이가 손상된 배터리를 만지지 않게 하십시오 .

## 가동 :

### 급수 밸브 막힘 :

→ 물이 오염된 경우 설비보다 **GARDENA 중앙 필터 품목 1510** 을 먼저 작동하십시오 .

### 급수 설비의 수압 :

급수 설비의 기능이 각 수압에 따라 다르기 때문에 개별 급수 라인의 급수 시간이 중복되지 않는지 또는 사용자가 지정한 급수 라인에 수압과 수량이 충분하게 공급되는지 유의해야 합니다 . 이와 관련하여 GARDENA 브로슈어 “자동 급수” 에 있는 계획 지침에 유의하십시오 .



## 주의!

밸브가 열린 상태에서 제어 부품이 빠지면 제어 부품이 다시 끼워질 때까지 밸브가 열린 상태로 유지됩니다 .



## 위험! 심정지!

이 제품은 작동 시 전자기장을 발생합니다 . 이 자기장이 특정한 조건에서 능동형 또는 수동형 의료 임플란트의

기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 심각한 상해 또는 사망을 초래할 수 있는 상황 발생 위험을 배제하기 위해 의료용 임플란트를 사용하는 사람은 이 제품을 사용하기 전에 의사 및 임플란트 제조사와 상의해야 합니다.



**위험! 질식 위험!**

작은 부품은 쉽게 삼킬 수 있습니다. 비닐봉지는 어린 아이들에게 질식 위험이 있습니다. 조립 중 어린 아이들이 가까이 오지 않게 하십시오.

## 2. 기능

**급수 밸브 :**

**GARDENA Bluetooth® 9V 급수 밸브**는 **GARDENA Bluetooth® 앱**으로 구성되고 밸브 및 제어 부품 각 1 개로 구성됩니다.

급수 밸브는 생성된 프로그램에 따라 급수를 자동으로 작동하기 때문에 휴가 중에도 사용할 수 있습니다.

**조작부 / 디스플레이 [ 그림 F1]:**

① **연결 LED:**

**청색이 3 분 동안 점멸 :** 연결 시  
**청색이 10 초 동안 점등 :** 성공적으로 연결됨

② **LED 배터리 디스플레이 :**

**녹색 점등 :** 최대 1 년 용량  
**황색 점등 :** 최소 4 주 용량  
**적색 점멸 :** 최대 4 주 용량  
**적색 점등 :** 배터리 방전, 밸브가 더 이상 열리지 않음. 열린 밸브가 안전하게 닫힙니다.

배터리 디스플레이는 배터리 교환으로 초기화됩니다.

③ **급수 작동 LED:** **녹색이 10 초 동안 점등 .**

④ **수동 버튼 :**

**수동 버튼**을 누르기만 하면 상태 조화가 활성화되고 배터리 상태가 10 초 동안 표시됩니다. 한 번 더 누르면 수동 급수를 활성화합니다.

### 3. 가동

#### GARDENA Bluetooth® 앱으로 조작 :

무료인 **GARDENA Bluetooth® 앱**을 이용하여 **GARDENA Bluetooth® 급수 밸브**를 언제든지 제어할 수 있습니다 .  
이 앱은 Apple App Store 또는 Google Play Store 를 통해 다운로드할 수 있습니다 .

#### 급수 밸브 설정 :

- Bluetooth® 앱에서 시간 계획에 따라 작동 :  
급수 시작 , 지속 시간 , 급수일
- Bluetooth® 앱에서 필요에 따라 작동 :  
시작 및 종료
- 급수 밸브에서 필요시 :  
시작 및 종료

#### 배터리 삽입 [ 그림 11]:

배터리는 공급 범위에 포함되지 않습니다 .

작동 지속 시간은 약 1 년입니다 . 외부 온도 및 전송 빈도에 따라 작동 지속 시간이 다를 수 있습니다 .

1. 제어 부품을 밸브에서 당겨 빼십시오 .
2. 배터리 ⑥를 배터리 함 ⑤에 삽입하십시오 ( 이때 +/- 극에 유의 ) .  
**연결 LED 가 점멸합니다 .**
3. 제어 부품을 다시 밸브로 누르십시오 .

#### 밸브 틀 설치 [ 그림 12/13/14]:

급수 밸브가 지하에 설치되는 경우 단단하고 넓어도 견디는 밸브 틀 ⑥에 장착해야 합니다 ( 밸브 박스 / 밸브 슬롯 ) .

**예 GARDENA 품목 1254 / 1255 / 1290 / 1292.**

1. 배선도를 작성하십시오 . 기타 정보는 GARDENA 브로슈어 “자동 급수” 를 참조하십시오 .
2. 지하에 설치하는 경우 : 굵은 자갈 팩 ⑦으로 배수를 위해 밸브 틀 ⑥을 밑에 세우십시오 .
3. 밸브 틀 상부 모서리를 잔디와 같은 높이로 설치하십시오 .  
이렇게 하면 잔디를 깎을 때 손상이 배제됩니다 .

GARDENA 밸브 박스 V1 및 V3 에 급수 밸브 조립은 해당 사용 설명서를 참조하십시오 .

**밸브 박스 없이 급수 밸브 조립 [ 그림 15]:****주의! 유동 방향!**

→ 올바른 기능을 위해 급수 밸브 ⑧ 조립 시 유동 방향 ( 화살표 ) 에 유의하십시오 .

1. **GARDENA PTFE 실링 테이프 품목 7219** 로 나사 연결부를 밀봉하십시오 .

**GARDENA 설치 파이프 ⑨ (2700/2701/2718) 또는 타사 제품 연결 :**

2. **GARDENA 커넥터 ⑩ 품목 2763** 을 급수 밸브 ⑧ 에 체결하십시오 .
3. **GARDENA 설치 파이프 ⑨** 또는 타사 제품 (25mm) 을 연결하십시오 .

**바닥 습도 센서 ( 옵션 ) 연결 [ 그림 16]:**

시간을 이용한 제어 이외에 추가로 바닥 습도를 이용하는 방법이 있습니다 .

바닥 습도가 충분한 경우 급수가 중단되거나 건너 뛩니다 .

1. 바닥 습도 센서 ⑪ 를 급수 영역에 위치하십시오 .
2. 플러그 ⑫ 를 제어 부품 ⑧ 의 센서 연결부에 끼우십시오 .

**기존 방식의 설치 [ 그림 17]:**

**품목 2750 / 2751 / 2752 / 2753 / 2755** 사용 시 화살표로 표시된 위치를 실링 테이프 ( 예 : **품목 7219** ) 로 밀봉해야 합니다 .



## 4. 조작

### 밸브 제어 설정 [ 그림 O1 ]:

#### 전자동 제어 :

**GARDENA Bluetooth® 앱**으로 시간 제어 방식 급수 .

자동으로 열린 밸브는 밸브의 **수동 버튼** 또는 앱에서 수동으로 닫을 수 있습니다 .

→ 선택 레버 ⑬를 **AUTO / OFF** 로 두십시오 .

#### 수동 제어 :

시간 제어와 무관한 영구적인 물 흐름 .

→ 선택 레버 ⑬를 **ON** 으로 두십시오 .

### 공장 설정 복원 [ 그림 F1 / I1 ]:

Bluetooth® 9V 제어 부품이 공장 설정으로 초기화됩니다 .

1. 배터리 ⑥를 꺼내십시오 .
2. **수동 버튼** ④을 누른 상태로 배터리 ⑥를 배터리 함 ⑤에 삽입하십시오 .  
( 이때 +/- 극에 유의 ) .
3. **수동 버튼** ④을 10 초 동안 더 누르고 계십시오 .  
약 10 초 후 공장 설정이 다시 복원되고 연결 LED가 점멸합니다 .

## 5. 정비

### 급수 밸브 세척 :



위험 ! 신체 상해 !

상해 위험 및 제품 손상 위험 .

→ 물 또는 물을 분사하며 제품을 세척하지 마십시오 ( 특히 고압 물 분사 ) .

→ 휘발유 또는 솔벤트를 포함하여 화학약품으로 세척하지 마십시오 . 일부는 중요한 플라스틱 부품을 파손할 수 있습니다 .

→ 급수 밸브는 부드럽고 적신 헝겊으로 세척하십시오 .

## 6. 보관

### 작동 중단 :

제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다 .

급수 밸브는 외부 영역에서 사용하기 위한 제품이며 제한적으로만 결빙에 안전합니다 . 결빙이 발생하기 전에 밸브를 분해하면 절대적으로 결빙을 방지할 수 있습니다 . 대안으로는 급수 밸브 앞과 뒤 파이프 라인 시스템을 비우는 것입니다 .

1. 배터리를 보호하기 위해 꺼내십시오 (3. 가동 참조) .
2. 급수 밸브를 건조하고 닫혀 있으며 결빙이 없는 장소에 보관하십시오 .

10

### 파이프 라인 시스템 비우기 :

#### 밸브 앞 파이프 라인 시스템 비우기 :

1. 수도 꼭지를 잠그고 수도 꼭지와 **GARDENA 연결 소켓 품목 2722 / 2795** 사이 연결 호스를 푸십시오 . 이렇게 하면 공기가 배출될 수 있습니다 .
2. 급수 설비를 가정 급수망에 직접 연결하는 경우 물 공급을 차단하고 가정 급수 라인에서 배수 꼭지를 여십시오 .
3. 모든 밸브의 선택 레버 ⑬를 **ON** 위치로 두십시오 .
4. GARDENA 밸브 박스 V3 사용 시 내장된 배수 플랩을 여십시오 .

**밸브 뒤 파이프 라인 시스템 비우기:**

**전제조건:** 배수 밸브가 급수 밸브보다 더 깊거나 동일한 깊이로 설치되어 있습니다.

- **GARDENA 배수 밸브 품목 2760** 을 밸브 바로 뒤에 설치하십시오.  
설비가 GARDENA 배수 밸브를 통해 자동으로 비워집니다.

**주의!**

두 가지 전제조건 중 어느 것도 충족되지 않으면 해당 밸브를 분해하여 결빙에 안전하게 보관해야 합니다.

## 7. 오류 제거

장애 시 이 주소에 있는 FAQ( 자주 묻는 질문 ) 참조 :

[www.gardena.com](http://www.gardena.com)

문제	예상 원인	조치
LED 표시 없음	배터리가 잘못 삽입되었습니다 .	→ 극 위치 (+/-) 에 유의하십시오 .
	배터리가 완전히 방전되었습니다 .	→ 새 배터리를 삽입하십시오 .
급수 밸브가 열리지 않음 , 물 흐름 없음	물 공급이 중단되었습니다 .	→ 물 공급을 개방하십시오 .
	제어 부품이 급수 밸브와 올바르게 연결되지 않았습니다 .	→ 제어 부품을 급수 밸브와 올바르게 연결하십시오 .
급수 밸브가 닫히지 않음 , 물이 계속 흐름	급수 밸브가 유동 방향과 반대로 설치되었습니다 .	→ 급수 밸브를 돌리십시오 ( 유동 방향에 유의 ) .
	선택 레버 ⑨ 를 ON 위치로 두십시오 .	→ 선택 레버 ⑨ 를 <b>AUTO/OFF</b> 로 두십시오 .



참고 : 다른 장애가 있는 경우 **GARDENA** 서비스 센터에 연락하십시오 . 수리는 반드시 **GARDENA** 서비스 센터 및 **GARDENA** 가 인증한 전문 딜러에게 맡겨야 합니다 .

## 8. 기술 자료

Bluetooth® 급수 밸브	단위	값 ( 품목 1285)
전압	V (DC)	9
내부 SRD ( 단거리 무선 안테나 )		
주파수 대역	GHz	2.402 – 2.480
최대 전송 출력	mW	10
개방 구간 무선 범위 ( 약 )	m	5
최소 / 최대 작동 압력	bar	0.5 / 12
유동 매체		맑은 담수
최대 매체 온도	° C	40
사용할 배터리		1 x 9V 알칼리 망간 ( 알카라인 ) 타입 IEC 6LR61
배터리 작동 시간 ( 약 )	a	1

## 9. 액세서리 / 예비 부품

GARDENA 바닥 습도 센서

바닥 습도에 따른 급수용 .

품목 1867

## 10. 서비스 / 보증

### 10.1 서비스 :

뒷면 페이지와 온라인에서 당사 서비스 센터의 현재 연락처 정보를 확인하십시오 .

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

### 10.2 제품 등록 :

[gardena.com/registration](http://gardena.com/registration) 에서 제품을 등록하십시오 .

### 10.3 보증서 :

제조사 보증 정보 제공 페이지 :

[www.gardena.com/warranty](http://www.gardena.com/warranty)

이 제조사 보증은 앞서 언급한 조건에 따른 교체 배송 및 수리로 제한됩니다 . 제조사인 당사에 대한 기타 청구 ( 예 : 손해 배상 ) 가 제조사 보증으로 인해 정당화되지 않습니다 . 물론 이 제조사 보증은 딜러 / 판매자에 대한 기존 법률적 및 계약상 보증 청구에 영향을 미치지 않습니다 .

제조사 보증은 독일 연방 공화국의 법률을 따릅니다 .

## 11. 폐기

(RL2012/19/EU 기준 )



제품을 일반 가정 쓰레기로 폐기하면 안 됩니다 . 적용되는 해당 지역 환경 보호 규정에 따라 폐기해야 합니다 .

### 중요사항 !

→ 제품은 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오 .

### 배터리 폐기 :

배터리는 방전된 상태로만 폐기해야 합니다 .

### 중요사항 !

→ 배터리는 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오 .

## 12. 등록 상표 귀속

---

Bluetooth® 단어 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 가 보유한 등록 상표이며 GARDENA 의 이러한 마크 사용 인증을 받았습시다 .

Apple 및 Apple 의 로고는 미국 및 그 외 국가에 등록된 Apple Inc. 상표입니다 . App Store 는 미국 및 그 외 국가에 등록된 Apple Inc. 의 서비스 마크입니다 .

Google 및 Google Play 로고는 Google LLC 의 상표입니다 . 다른 상표 및 상표명은 해당 소유자에게 있습니다 .

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Prado Norlog  
Lote 7  
Bernaivez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosri.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisohanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyev Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
After-sales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Saliha  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

000 «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Hercegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9000  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA USA Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Monteleagre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradodem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejvej 19, st.  
3500 Varlose  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.com.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Tηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr



**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarorsz g Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 K pavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Verstun ehf**

Vikurhvarf 8  
203 K pavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaleiah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

ТОО "Ламед"  
Russion  
Адрес: Казакстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаявой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Казакстан,  
Алматы қ.,  
кеш. Тажибаявой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООСү Аые Макі  
Av. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@husqvarna.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruano No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
case@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
13020 Al-Rai  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Lt e  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Namii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Cura ao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 2020410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Tr skerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Kara glan jlu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunci n  
Phone: (+595) 2 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas  
Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 695 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odail 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road  
P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

18

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Boyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kj@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: (+94) 11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kerkkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7inrds.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayini Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole  
et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smartunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekgiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Алчест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Tel.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yogasida  
Phone: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citireon Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

1285-32.960.02/0424  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com